

# cocolle®

## Beyla

**EN** Autofolding stroller

**FR** Poussette compacte avec système de pliage automatique

**ES** Carrito compacto con plegado automático

**DE** Kompaktkinderwagen mit automatischer Klappfunktion

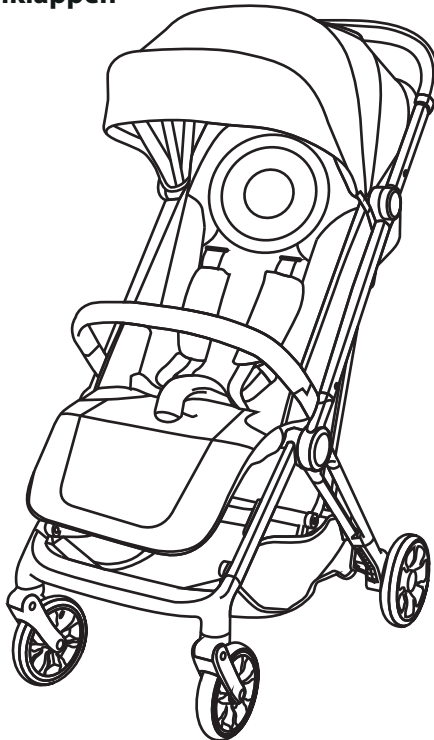
**NL** Compacte kinderwagen met automatisch inklappen

**IT** Passeggino compatto con piegatura automatica

**HU** Sport babakocsi automatikus összecsuállással

**RO** Carucior sport cu pliere automata

**GR** Συμπαγές καρότσι με αυτόματη αναδίπλωση



EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

FR: Les images présentées dans ce manuel d'instructions ont un but illustratif. Le produit que vous avez acheté peut être différent. / Le bon fonctionnement de ce produit dépend strictement de l'entretien de son puits.

ES: Las imágenes que se muestran en este manual de instrucciones tienen un propósito ilustrativo. El producto comprado por usted puede verse diferente. / El buen funcionamiento de este producto depende estrictamente de su buen mantenimiento.

DE: Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen der Veranschaulichung. Das von Ihnen gekaufte Produkt kann anders aussehen. / Die ordnungsgemäße Funktion dieses Produkts hängt ausschließlich von seiner Brunnenwartung ab.

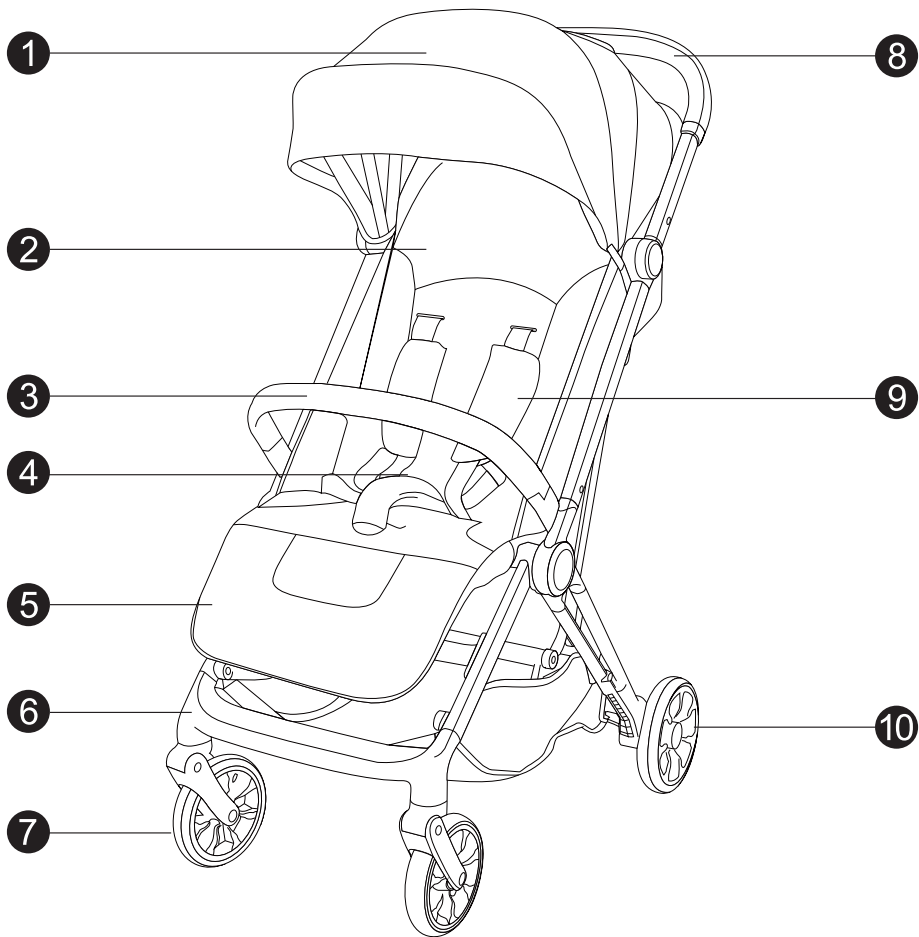
NL: De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing hebben een illustratief doel. Het door u gekochte product kan er anders uitzien. / De goede werking van dit product is strikt afhankelijk van het goed onderhouden ervan.

IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

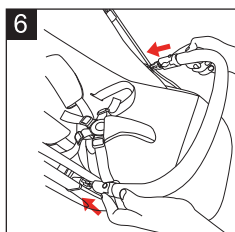
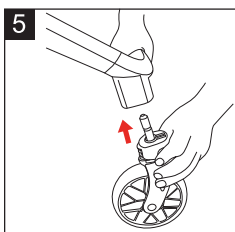
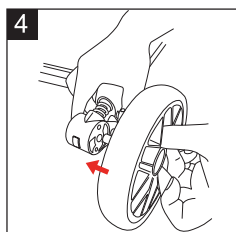
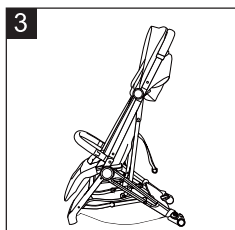
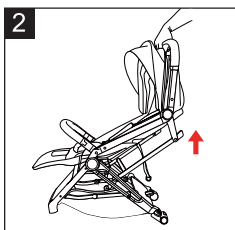
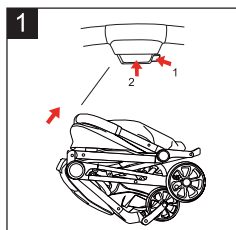
RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.

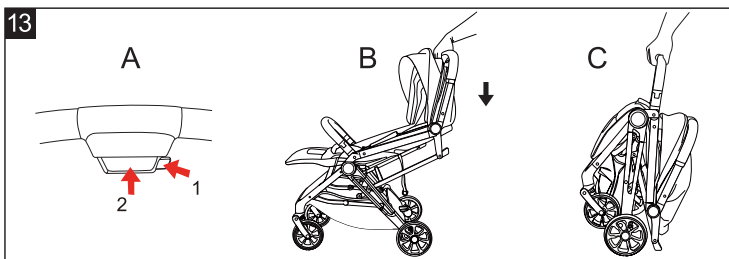
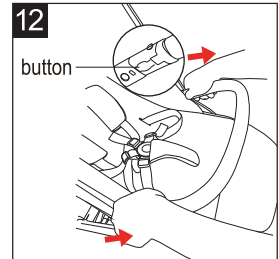
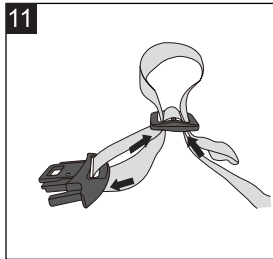
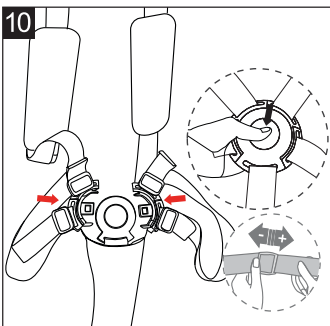
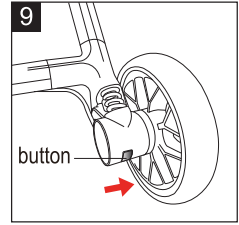
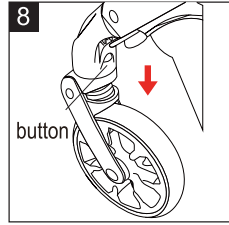
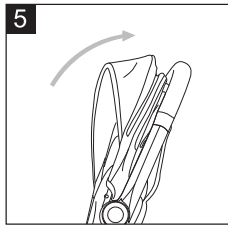
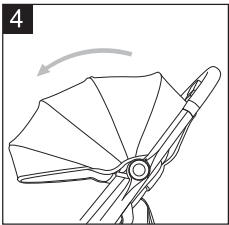
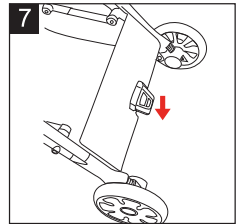
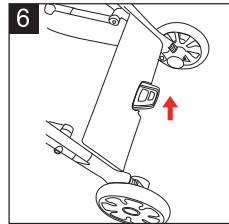
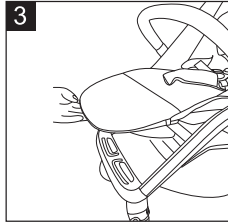
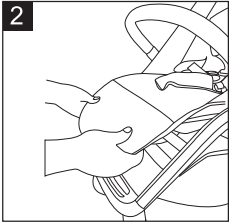
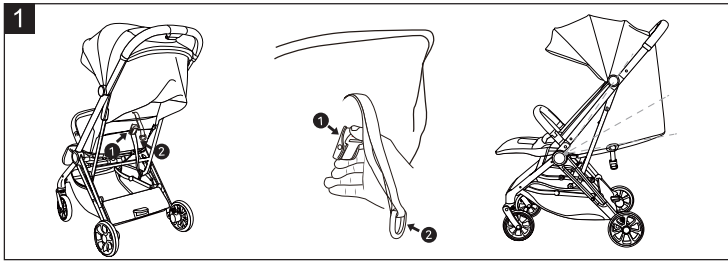




# I. Assembling



## II. Use Instructions



## Coccolle Beyla autofolding stroller

### Safety warnings

Please follow these instructions carefully before using the pushchair at the first time, this will guarantee safe usage of the product and enable you to find out about all its handy features.

1. Never leave your child unattended.
2. Never lift the pushchair with the child inside it.
3. Never adjust the stroller while your baby inside it.
4. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
5. To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
6. Do not let your child play with this product.
7. Always use the restraint system. Rings for attaching an extra harness are on each side beside the seat belt.
8. This product is not suitable for running or skating or any other sport activities.
9. Not suitable for overnight sleeping, your child may be at risk of serious harm or injury.
10. Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the pram/pushchair.
11. To avoid the risk of suffocation keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
12. Never use stairs or escalators with your child in the pushchair.
13. Always check that the brake is fully engaged before letting go of your stroller.
14. Never let your child climb into or out of the stroller alone.
16. Keep away from fire!
17. Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
18. This stroller is intended for children from 0 months to 48 months.
19. This stroller is NOT suitable for children under 6months when use seat mode.
20. Maximum permitted weight for the stroller 22kg. Maximum permitted weight for the storage pocket 3kg.
21. Be careful not to let the child climb out of the guardrail or stand on the seat.
22. The stroller is intended to be used by one child only at time.
23. Do not use with accessories which are not approved by the manufacturer.

**Parts list:**

1. Canopy
2. Seat
3. Bumper Bar
4. Safety Buckle
5. Leg rest
6. Footrest
7. Front Wheels
8. Handle
9. Shoulder pad
10. Rear Wheels
11. Handle Released Button
12. Adjustable Button
13. Basket
14. Brake Lever

**I. Assembly**

Stroller unfolding: see pic.1, hold the handle and press the unlock button 1 while pressing button 2 and lift up the handle until hear “click”, then the stroller is locked in open position, as pic.3.

Assembly of the rear wheels: see pic.4, insert the axles of the rear wheels into the plastic holes until the “click” sound can be heard after the rear wheel is fixed.

Assembly the front wheels: see pic.5, insert the two front wheels into the plastic holes until “click” sound can be heard after the front wheel is fixed.

Assembly of the bumper bar: insert the joint into plastic hole on both sides of stroller until you hear a “click” sound.

Canopy adjustment: according to pic.7, open the canopy and stroller will be completely installed.

**II. Use instructions**

Backrest adjustment: see arrow 1, press down the adjusting button on backrest to adjust the backrest to lower position. In order to adjust the backrest to upper position lift up the D-ring.

Footrest adjustment: according to pic.2, press both down the button on both sides to lower position. According to pic.3, lift up the footrest to adjust into sleeping position.

Canopy utilisation: according to pic.4, pull out the canopy to open it. According to pic.5, pull back the canopy to close it.

Brakes utilisation: according to pic.6, lift up the brake lever until you hear a “click” sound, then the brake is released. According to pic.7, step down the brake lever until you hear a “click” sound, then the brake is locked.

Front wheels detachment: according to pic.8, press the button and pull down the front wheel.

Rear wheels detachment: see pic.9, press the button and pull out the rear wheel.

Using The Safety Harness: Press the button in the middle to release the safety harness. To secure the safety harness, slide the clip on both sides into the safety buckle until you hear “click”. As shown in figure, slide the adjusting button to adjust the belt length.



**NOTICE: USE THE HARNESS BELT CORRECTLY.**

Adjustment of the seat belt length:

To shorten: Pull out the strap draw out the tail belt and tighten.

To extend: Shorten the strap end and pull backward to tighten.

Bumper bar detachment: according to pic.10, press the internal buttons on both sides of bumper bar and pull it outwards to detach.

Folding the stroller: according to pic.A, hold the handle and press the unlock button 1 and 2 at the same time, push down the pushbar a little bit and the stroller will auto-folding. After folding, the stroller is locked automatically in vertical position.

**III. MAINTENANCE:**

Regularly check screws, rivets, bolts and fastenings to ensure they are locked tight and secure.

Be careful not to let the child climb out on top of the bumper bar or stand on the seat.

Do not use the stroller in dangerous areas such as high and low ground, near the stove.

Avoid use or storage in a wet, cold, or high temperature environment, away from a fire or a source of fire.

Follow the manufacturer's instructions at all times.

Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.

That the vehicle shall be used only for one child for which it has been designed.

That accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used.

To avoid risk of injury to your child, please check and maintain the stroller periodically.

Clean the fabric: use the brush or other clean tools, other parts: use the home-usage soap or lotion.

Check whether there are loosen screws, damaged parts or crack in cloth, if necessary, replace the bad ones, do the modifications according to the instruction of the manufacturer.

## **Poussette compacte Beyla de Coccolle avec système de pliage automatique**

### **Avertissements de sécurité !**

Veuillez suivre attentivement ces instructions avant d'utiliser la poussette, cela vous permettra d'utiliser le produit en toute sécurité et d'apprendre ses fonctions utiles.

1. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la poussette.
2. Ne soulevez pas la poussette lorsque l'enfant est dans la poussette.
3. N'effectuez pas de réglages sur la poussette lorsque l'enfant y est assis.
4. Avant toute utilisation, assurez-vous que les pièces sont verrouillées.
5. Pour éviter toute blessure corporelle, lors du pliage de la poussette, l'enfant ne doit pas se trouver dans la poussette.
6. Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
7. Utilisez toujours la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité peut être réglée en fonction de la taille de l'enfant, et des espaces supplémentaires sont prévus à cet effet.
8. Ce produit ne convient pas à la course, au patinage ou à d'autres activités sportives.
9. La poussette n'est pas adaptée au sommeil nocturne, l'enfant risque de se blesser.
10. Tout poids supplémentaire placé sur la poignée, le dossier ou les côtés de la poussette affecte sa stabilité.
11. Pour éviter tout risque d'étouffement, gardez tout emballage plastique hors de portée des jeunes enfants.
12. N'utilisez jamais la poussette dans des escaliers ou des escalators lorsque l'enfant y est assis.
13. Verrouillez toujours le frein avant de retirer votre main de la poussette.
14. Ne laissez pas votre enfant monter ou descendre seul de la poussette.
15. Gardez le produit à l'écart de toute source de chaleur intense.
16. Vérifiez que la poussette et son siège sont correctement installés avant de les utiliser.
17. Cette poussette convient aux enfants âgés de 0 à 36 mois.
18. N'utilisez pas le siège en mode sport pour les enfants de moins de 6 mois.
19. Le poids maximal supporté par la poussette est de 22 kg. Le poids maximal supporté par le panier à provisions est de 3 kg.
20. Surveillez toujours votre enfant et veillez à ce qu'il ne grimpe pas sur le pare-chocs ou ne se lève pas dans la poussette.
21. La poussette ne peut être utilisée que par un seul enfant à la fois.
22. Ne pas utiliser avec des accessoires non approuvés par le fabricant.

## Conditions de maintenir la garantie

1. La garantie ne couvre pas:

- Les détériorations survenues de la faute de l'utilisateur.
- Les détériorations survenues en raison d'ignorer les recommandations, les avertissements et les restrictions indiqués dans le mode d'emploi, tout comme sur les éléments du produit.
- L'usure normale des pièces de rechange telles: des pneumatiques, des chambres à air, la bande de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matériaux exposés au frottement, les douilles des roues, des essieux, les éléments imprimés.
- Les détériorations causées par le non-respect des conditions d'entretien, par exemple: de la corrosion, la modification de la couleur du tissu ou bien des éléments en plastique suite à l'exposition prolongée au soleil, la détérioration des éléments en plastique ou des parties textiles suite à l'exposition prolongée au soleil ou aux températures élevées, des jeux, des bruits tels : crissement/ piaillage, les détériorations des mécanismes à cause de l'ordure .
- Les détériorations causées par des réparations effectuées par des personnes non-autorisées.
- La déviation verticale des roues sous la charge (c'est une caractéristique normale pour ce type de construction).
- Des détériorations et salissures causées par l'emballage impropre du produit durant son expédition par le service de courrier.

2. La manière de réparation sera établie par le fabricant/l'entreprise qui traite les demandes de garantie.

3. Le produit envoyé en service pour être réparé doit être expédié en état propre.

4. La garantie pour des biens de consommation vendus n'exclut et ne suspend pas les droits de l'acheteur résultant du défaut de conformité des biens d'utilisation prolongée.

## Composants :

1. Couvercle
2. Siège
3. Pare-chocs
4. Harnais de sécurité avec ceintures
5. Repose-pied (jambe)
6. Repose-pied \*(base)
7. Roues avant
8. Poignée
9. Protections des épaules
10. Roues arrière
11. Bouton de libération de la poignée
12. Bouton de réglage du dossier
13. Panier
14. Frein

## I. Assemblage

Dépliage de la poussette: comme on peut le voir sur la figure 1, maintenez appuyé le bouton de déverrouillage 1 de la poignée et appuyez en même temps sur le bouton 2, appuyez et soulevez la poignée jusqu'à ce que la poussette soit dépliée et que vous entendiez le « clic » (figure 3).

Assemblage des roues arrière: comme indiqué sur la figure 4, insérez l'axe des roues dans son emplacement jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ».

Assemblage des roues avant: comme indiqué sur la figure 5, insérez l'axe des roues dans son emplacement jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ».

Montage du pare-chocs: insérez le pare-chocs dans les rainures prévues de part et d'autre du cadre jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ».

Ouvrez le couvercle de la poussette comme indiqué sur la figure 7, et la poussette est maintenant complètement assemblée.

## II. Instructions pour l'utilisation

Réglage de la position du dossier : appuyez et tirez vers le bas selon la flèche 1, et réglez le dossier sur la position la plus basse. L'anneau avec la flèche 2 doit être ajusté pour fixer le dossier dans la position la plus haute.

Réglage du repose-pied : comme indiqué sur la figure 2, appuyez sur le bouton pour le bloquer dans la position la plus basse. Comme indiqué sur la figure 3, relevez le repose-pied à la position la plus haute.

Utilisation du couvercle : comme indiqué sur la figure 4, tirez le couvercle pour l'ouvrir complètement. Poussez le couvercle vers l'arrière pour le fermer (figure 5).

Utilisation du frein : poussez la pédale de frein vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez le « clic » et le frein sera déverrouillé (figure 6). Poussez la pédale de frein vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez le « clic » et le frein sera verrouillé (figure 7).

Démontage des roues avant : appuyez sur le bouton comme indiqué sur la figure 8, tirez vers le bas et retirez la roue avant.

Démontage des roues arrière : appuyez sur le bouton selon la figure 9, tirez vers le bas et retirez la roue arrière.

Utilisation de la ceinture de sécurité : appuyez au milieu de la boucle pour retirer les ceintures. Pour utiliser correctement la ceinture de sécurité, insérez les deux attaches de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez le « clic ». Comme on peut le voir sur la figure 10, pour régler la longueur de la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton central rond de la boucle. Pour raccourcir la longueur de la ceinture de sécurité, tirez la bretelle à travers l'anneau et serrez. Pour augmenter la longueur de la ceinture de sécurité, serrez l'extrémité de la ceinture et tirez vers l'arrière.

Retrait du pare-chocs : comme indiqué sur la figure 12, appuyez sur les deux boutons latéraux de la barre de sécurité et tirez pour la retirer.

Pliage de la poussette : comme indiqué sur la figure 13, point A, appuyez sur le bouton de déverrouillage 1 et en même temps appuyez sur le bouton 2, poussez vers le bas (point B) et la poussette se pliera automatiquement.

Après le pliage, la poussette est automatiquement verrouillée, verticalement comme indiqué sur la figure C.

### III. Entretien

Vérifiez régulièrement les vis, les rivets, les boulons et les axes pour vous assurer qu'ils sont bien serrés et sécurisés.

N'utilisez pas la poussette dans des circonstances dangereuses, par exemple sur un sol inégal ou à proximité de sources de chaleur intense ou de feu.

Évitez de stocker la poussette dans des endroits humides, froids ou trop chauds, et veillez à ce qu'elle ne soit pas à proximité d'une source de chaleur intense ou d'un feu.

Suivez toujours les instructions du fabricant.

Pour éviter tout risque de blessure pour votre enfant, vérifiez régulièrement l'état de la poussette.

Pour nettoyer le tissu : utilisez un chiffon ou un autre dispositif de nettoyage.

Pour les autres parties : utiliser du savon ou un détergent neutre.

Vérifiez toujours la poussette et assurez-vous qu'elle n'a pas de vis desserrées, de pièces cassées ou de trous dans le tissu. Si la poussette a été endommagée, veuillez remplacer immédiatement les pièces défectueuses.

N'apportez aucune modification au produit, suivez toujours les instructions et consultez le fabricant pour toute modification.

## Carrito compacto con plegado automático Coccolle Beyla

### Advertencias de seguridad

Por favor, siga estas instrucciones cuidadosamente antes de usar el carrito, esto garantizará un uso seguro del producto y le permitirá saber las características útiles del mismo.

1. No deje nunca al niño sin vigilancia en el carrito.
2. No levante el carrito mientras el niño esté en él.
3. No haga ajustes en el carrito cuando el niño esté sentado en él.
4. Antes de utilizarlo, asegúrese de que las piezas componentes están bloqueadas.
5. Para evitar lesiones corporales, al plegar/desplegar el carrito, el niño no debe estar en el mismo.
6. No deje que su hijo juegue con este producto.
7. Utilice siempre el cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad puede ajustarse en función de la altura del niño, para lo cual existen espacios adicionales.
8. Este producto no es adecuado para correr, patinar o realizar otras actividades deportivas.
9. El carrito no es adecuado para dormir por la noche, ya que puede haber riesgo de lesiones para el niño.
10. Cualquier peso adicional que se coloque en la palanca, el respaldo o los laterales del carrito afecta su estabilidad.
11. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga los envases de plástico fuera del alcance de los niños pequeños.
12. No utilice nunca el carrito sobre las escaleras o las escaleras mecánicas mientras su hijo esté sentado en él.
13. Bloquee siempre el freno antes de quitar la mano del carrito.
14. No deje que su hijo suba o baje del carrito solo.
15. Mantenga el producto alejado de cualquier fuente de calor fuerte.
16. Compruebe que el carrito y su asiento están correctamente colocados antes de utilizarlo.
17. Este carrito es adecuado para niños de 0 a 36 meses.
18. No utilice el asiento en modo deportivo para niños menores de 6 meses.
19. El peso máximo que soporta el carrito es de 22 kg. El peso máximo que soporta la cesta de la compra es de 3 kg.
20. Supervise siempre a su hijo y asegúrese de que no se suba al parachoques ni se ponga de pie en el carrito.
21. El carrito sólo puede ser utilizado por un niño a la vez.
22. No utilizar con accesorios no aprobados por el fabricante.

## Condiciones para mantener la garantía

### 1. La garantía no cubre:

- Daños causados por culpa del usuario.
- Los daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones, advertencias y restricciones contenidas en las instrucciones de uso y en las piezas del producto.
- Desgaste normal de piezas de recambio como: neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura, materiales utilizados en las asas, estructura y color de los tejidos y materiales expuestos a la fricción, cubos de rueda, ejes, piezas impresas.
- Daños causados por el incumplimiento de las condiciones de mantenimiento, por ejemplo, corrosión, cambio de color del tejido o de los componentes plásticos debido a una exposición prolongada a la luz solar, daños en los componentes plásticos o textiles debido a una exposición prolongada a la luz solar o a altas temperaturas, juegos, ruidos como chirridos, daños en los mecanismos debido a la suciedad.
- Daños causados por reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
- Desviación vertical de las ruedas bajo carga (es una característica normal para este tipo de construcción).
- Los daños y la suciedad causados por un embalaje inadecuado del producto durante el envío por el servicio de mensajería.

2. El método de reparación será determinado por el fabricante/la empresa que gestiona las reclamaciones de garantía.

3. El producto enviado para su reparación debe enviarse limpio.

4. La garantía de los bienes de consumo vendidos no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad de los bienes duraderos.

## Componentes:

1. Portada
2. Asiento
3. Parachoques
4. Arnés de seguridad con cinturones
5. Soporte del pie (espinilla)
6. Soporte para los pies \*(base)
7. Ruedas delanteras
8. Palanca
9. Protectores de hombros
10. Ruedas traseras
11. Botón de desbloqueo de la palanca
12. Botón de ajuste del respaldo
13. Cesta
14. Freno

## I. Montaje

Despliegue del carrito: como puede verse en la fig.1, mantenga pulsado el botón de desbloqueo 1 de la palanca y, al mismo tiempo, pulse el botón 2, pulse y levante la palanca hasta que el carrito se despliegue y oiga el "clic" (fig.3).

Montaje de las ruedas traseras: como se muestra en la fig.4, introduzca el eje de la rueda en el lugar previsto hasta que oiga el "clic".

Montaje de las ruedas delanteras: como se muestra en la fig.5, introduzca el eje de la rueda en el lugar previsto hasta que oiga el "clic".

Colocación del parachoques: introduzca el parachoques en las ranuras previstas a ambos lados del cuadro hasta que oiga el "clic".

Abra la portada del carrito como se muestra en la fig. 7, y el cochecito ya está completamente montado.

## II. Instrucciones de utilización

Ajuste de la posición del respaldo: pulse y tire hacia abajo según la flecha 1, y ajuste el respaldo a la posición más baja. El anillo con la flecha 2 debe ajustarse para fijar el respaldo en la posición más alta.

Ajuste del soporte para los pies: como se muestra en la fig.2, pulse el botón para fijarlo en la posición más baja. Como se muestra en la figura 3, levante el soporte de los pies a la posición más alta.

Uso de la portada: como se muestra en la fig.4 tire de la portada para abrirla completamente. Empuje la portada hacia atrás para cerrarla (fig.5).

Utilización del freno: empuje hacia arriba el pedal de freno hasta que oiga el "clic" y el freno se desbloqueará (fig.6). Empuje hacia abajo el pedal de freno hasta que oiga el "clic" y el freno se bloqueará (fig.7).

Desmontaje de la rueda delantera: pulse el botón como se muestra en la fig.8, tire hacia abajo y retire la rueda delantera.

Desmontaje de las ruedas traseras: pulse el botón según la fig.9, tire y retire la rueda trasera.

Utilización del cinturón de seguridad: presione en el centro de la hebilla para retirar el cinturón de seguridad. Para utilizar correctamente el cinturón de seguridad, introduzca las dos hebillas del cinturón de seguridad en la hebilla hasta que oiga el "clic". Como puede verse en la fig. 10, para ajustar la longitud del cinturón de seguridad pulse el botón central redondo de la hebilla. Para acortar la longitud del cinturón de seguridad, pase la correa por el anillo y apriételo. Para aumentar la longitud del cinturón de seguridad, apriete el extremo del cinturón y tire hacia atrás.

Desmontaje del parachoques: como se muestra en la fig. 12, pulse los dos botones laterales del parachoques y tire de él para retirarlo.

Pliegue del carrito: como se muestra en la fig.13, punto A, pulse el botón 1 para desbloquear y al mismo tiempo pulse el botón 2, empuje hacia abajo (punto B) y el carrito se plegará automáticamente.

Tras el pliegue, el carrito se bloquea automáticamente, en posición vertical, como se muestra en la fig. C.



### III. Mantenimiento

Compruebe regularmente los tornillos, remaches, pernos y pasadores para asegurarse de que están apretados y seguros.

No utilice el carrito en circunstancias peligrosas, por ejemplo, en terrenos irregulares o cerca de fuentes de calor intenso o fuego.

Evite guardar el carrito en lugares húmedos, fríos o demasiado calientes, y procure que no esté cerca de una fuente de calor intensa o de un fuego.

Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Para evitar el riesgo de que su hijo se lesione, compruebe regularmente el estado del carrito.

Para limpiar la tela: utilice un paño u otro dispositivo de limpieza. Para otras partes: utilizar jabón o detergente neutro.

Verifique siempre el carrito de bebé y asegúrese de que no tiene tornillos sueltos, piezas rotas o agujeros en el material. Si el carrito está dañado, sustituya inmediatamente las piezas defectuosas. No realice ninguna modificación en el producto, siga siempre las instrucciones y consulte al fabricante para cualquier modificación.

## Kompaktkinderwagen mit automatischer Klappfunktion Coccolle Beyla

### Sicherheitshinweise!

Bitte befolgen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie den Kinderwagen benutzen. So können Sie das Produkt sicher verwenden und seine nützlichen Funktionen kennen lernen.

1. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kinderwagen.
2. Heben Sie den Kinderwagen nicht an, wenn das Kind im Kinderwagen sitzt.
3. Nehmen Sie keine Einstellungen am Kinderwagen vor, wenn das Kind darin sitzt.
4. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Teile verriegelt sind.
5. Um Verletzungen zu vermeiden, darf sich das Kind beim Zusammenklappen des Kinderwagens nicht im Kinderwagen befinden.
6. Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
7. Legen Sie immer einen Sicherheitsgurt an. Der Sicherheitsgurt kann an die Körpergröße des Kindes angepasst werden, wofür zusätzliche Stellen vorhanden sind.
8. Dieses Produkt ist nicht zum Laufen, Skaten oder für andere sportliche Aktivitäten geeignet.
9. Der Kinderwagen ist nicht für den Nachtschlaf geeignet, da eine Verletzungsgefahr für das Kind bestehen kann.
10. Jedes zusätzliche Gewicht, das auf dem Griff, der Rückenlehne oder den Seiten des Kinderwagens lastet, beeinträchtigt dessen Stabilität.
11. Um die Gefahr der Erstickung zu vermeiden, halten Sie Kunststoffverpackungen von kleinen Kindern fern.
12. Benutzen Sie den Kinderwagen niemals auf Treppen oder Rolltreppen, wenn das Kind darin sitzt.
13. Blockieren Sie immer die Bremse, bevor Sie die Hand vom Kinderwagen nehmen.
14. Lassen Sie Ihr Kind nicht allein in den Kinderwagen ein- oder aussteigen.
15. Halten Sie das Produkt von jeder starken Wärmequelle fern.
16. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Kinderwagen und dessen Sitzfläche ordnungsgemäß montiert sind.
17. Dieser Kinderwagen ist für Kinder im Alter von 0 bis 36 Monaten geeignet.
18. Verwenden Sie die Sitzfläche im Sportmodus nicht für Kinder unter 6 Monaten.
19. Das maximale Gewicht, das der Kinderwagen tragen kann, beträgt 22 kg. Das maximale Gewicht, das der Einkaufskorb tragen kann, beträgt 3 kg.
20. Beaufsichtigen Sie Ihr Kind immer und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Schutzbügel klettert oder im Kinderwagen aufsteht.
21. Der Kinderwagen kann jeweils nur von einem Kind benutzt werden.
22. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist.

## Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie

1. Die Garantie gilt nicht für:

- Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers entstanden sind.
  - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung und auf den Produktteilen enthaltenen Empfehlungen, Warnungen und Einschränkungen verursacht werden.
  - Normale Abnutzung von Ersatzteilen wie: Reifen, Schläuche, Lauffläche, Materialien an Griffen, Struktur und Farbe von Stoffen und Materialien, die Reibung ausgesetzt sind, Radnaben, Achsen, bedruckte Teile.
  - Schäden durch Nichteinhaltung der Wartungsbedingungen, z. B. Korrosion, Farbveränderung von Stoff- oder Kunststoffteilen durch längere Sonneneinstrahlung, Beschädigung von Kunststoff- oder Textilteilen durch längere Sonneneinstrahlung oder hohe Temperaturen, Spiel, Geräusche wie Quietschen/Piepsen, Beschädigung von Mechanismen durch Verschmutzung.
  - Schäden durch Reparaturen, die von unbefugten Personen durchgeführt wurden.
  - Vertikale Durchbiegung der Räder unter Last (dies ist ein normales Merkmal dieser Bauart).
  - Schäden und Verschmutzungen, die durch unsachgemäße Verpackung des Produkts beim Versand durch einen Kurierdienst verursacht werden.
2. Die Art der Reparatur wird vom Hersteller/der Firma, die die Garantieansprüche bearbeitet, festgelegt.
3. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss sauber versendet werden.
4. Die Garantie für verkaufte Verbrauchsgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit eines dauerhaften Gutes ergeben, weder aus noch setzt sie diese aus.

## Bestandteile:

1. Abdeckung
2. Sitzfläche
3. Schutzbügel
4. Sicherheitsgeschirr mit Gurten
5. Fußstütze (Beine)
6. Fußstütze \*(Basis)
7. Vorderräder
8. Handgriff
9. Schulterschützen
10. Hinterräder
11. Knopf zur Griffentriegelung
12. Knopf zur Einstellung der Rückenlehne
13. Korb
14. Bremse

## I. Montage

Ausklappen des Kinderwagens: wie in Abb. 1 dargestellt, drücken und halten Sie den Entriegelungsknopf 1 am Griff und drücken Sie gleichzeitig den Knopf 2, drücken und heben Sie den Griff, bis der Kinderwagen ausgeklappt ist und Sie das "Klick"-Geräusch hören (Abb. 3).

Montage der Hinterräder: Stecken Sie die Radachse wie in Abb. 4 gezeigt in die dafür vorgesehene Stelle, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören.

Vorderradmontage: wie in Abb. 5 gezeigt, die Radachse in die vorgesehene Position einführen, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören.

Anbringen des Schutzbügels: Führen Sie den Schutzbügel in die dafür vorgesehenen Nuten auf beiden Seiten des Rahmens ein, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören.

Öffnen Sie die Abdeckung des Wagens, wie in Abb. 7 gezeigt, und der Wagen ist nun vollständig montiert.

## II. Gebrauchsanweisung

Einstellung der Rückenlehnenposition: Drücken und ziehen Sie gemäß Pfeil 1 nach unten und stellen Sie die Rückenlehne in die niedrigste Position. Der Ring mit Pfeil 2 muss eingestellt werden, um die Rückenlehne in der höchsten Position zu fixieren.

Einstellen der Fußstütze: Drücken Sie, wie in Abb. 2 gezeigt, den Knopf, um in der untersten Position zu arretieren. Heben Sie die Fußstütze, wie in Abb. 3 gezeigt, in die höchste Position.

Verwendung der Abdeckung: Ziehen Sie die Abdeckung wie in Abb. 4 gezeigt, um ihn vollständig zu öffnen. Schieben Sie die Abdeckung zurück, um ihn zu schließen (Abb. 5).

Betätigen Sie die Bremse: Drücken Sie das Bremspedal nach oben, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören und die Bremse gelöst wird (Abb. 6). Drücken Sie das Bremspedal nach unten, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören und die Bremse blockiert wird (Abb. 7).

Ausbau der Vorderräder: den Knopf gemäß Abb. 8 drücken, nach unten ziehen und das Vorderrad entfernen.

Ausbau der Hinterräder: Drücken Sie den Knopf gemäß Abb. 9, ziehen Sie das Hinterrad nach unten und nehmen Sie es heraus.

Benutzung des Sicherheitsgurtes: Drücken Sie auf die Mitte des Gurtschlosses, um den Sicherheitsgurt zu entfernen. Um den Sicherheitsgurt richtig anzulegen, führen Sie beide Haken des Sicherheitsgurtes in das Schloss ein, bis Sie das "Klick"-Geräusch hören. Wie in Abb. 10 zu sehen ist, kann die Länge des Sicherheitsgurtes durch Drücken des runden Knopfes in der Mitte des Gurtschlosses eingestellt werden. Um die Länge des Sicherheitsgurtes zu kürzen, ziehen Sie den Gurt durch den Ring und ziehen ihn fest. Um die Länge des Sicherheitsgurtes zu verlängern, straffen Sie das Ende des Gurtes und ziehen ihn zurück.

Entfernen des Sicherheitsbügels: Drücken Sie, wie in Abb. 12 gezeigt, die beiden seitlichen Knöpfe des Sicherheitsbügels und ziehen Sie daran, um ihn zu entfernen.

Zusammenklappen des Kinderwagens: wie in Abb. 13, Punkt A, gezeigt, drücken Sie den Knopf 1 zum Entriegeln und gleichzeitig den Knopf 2, drücken

Sie nach unten (Punkt B) und der Kinderwagen klappt automatisch zusammen. Nach dem Zusammenklappen wird der Kinderwagen automatisch verriegelt, und zwar vertikal, wie in Abb. C gezeigt.

### III. Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig Schrauben, Nieten, Bolzen und Stifte, um sicherzustellen, dass sie fest und sicher sitzen.

Benutzen Sie den Kinderwagen nicht unter gefährlichen Umständen, z. B. auf unebenem Boden oder in der Nähe von starken Hitze- oder Feuerquellen.

Vermeiden Sie es, den Kinderwagen an feuchten, kalten oder zu heißen Orten zu lagern, und achten Sie darauf, dass er nicht in der Nähe einer starken Wärmequelle oder eines Feuers steht.

Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

Um das Verletzungsrisiko für Ihr Kind zu vermeiden, sollten Sie den Zustand des Kinderwagens regelmäßig überprüfen.

Reinigen Sie den Stoff mit einem Tuch oder einem anderen Reinigungsgerät.

Für andere Teile: Seife oder neutrales Reinigungsmittel verwenden.

Überprüfen Sie den Kinderwagen immer und stellen Sie sicher, dass er keine losen Schrauben, gebrochene Teile oder Löcher im Material hat. Sollte der Wagen beschädigt sein, tauschen Sie bitte die beschädigten Teile sofort aus.

Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, befolgen Sie stets die Anweisungen und wenden Sie sich bei Änderungen an den Hersteller.

## Compacte kinderwagen met automatisch inklappen Cocolle Beyla

### Veiligheidswaarschuwingen!

Volg deze instructies zorgvuldig voordat u de kinderwagen in gebruik neemt, dit garandeert een veilig gebruik van het product en stelt u in staat de nuttige functies ervan te leren kennen.

1. Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in de kinderwagen.
2. Til de kinderwagen niet op terwijl het kind in de kinderwagen zit.
3. Maak geen aanpassingen aan de kinderwagen als het kind erin zit.
4. Controleer voor gebruik of de onderdelen vergrendeld zijn.
5. Om letsel te voorkomen, mag het kind niet in de kinderwagen zitten als de kinderwagen wordt opgevouwen.
6. Laat uw kind niet met dit product spelen.
7. Gebruik altijd een veiligheidsgordel. De veiligheidsgordel kan worden aangepast aan de lengte van het kind.
8. Dit product is niet geschikt voor hardlopen, schaatsen of andere sportieve activiteiten.
9. De kinderwagen is niet geschikt om 's nachts in te slapen, omdat het kind zich dan kan verwonden.
10. Elk extra gewicht dat op de handgreep, de rugleuning of de zijkanten van de kinderwagen wordt geplaatst, beïnvloedt de stabiliteit ervan.
11. Houd plastic verpakkingen uit de buurt van kleine kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
12. Gebruik de kinderwagen nooit op trappen of roltrappen terwijl het kind erin zit.
13. Vergrendel altijd de rem voordat u uw hand van de kinderwagen neemt.
14. Laat uw kind niet alleen in of uit de kinderwagen stappen.
15. Houd het product uit de buurt van sterke warmtebronnen.
16. Controleer voor gebruik of de kinderwagen en het zitje correct zijn bevestigd.
17. Deze kinderwagen is geschikt voor kinderen van 0 - 36 maanden.
18. Gebruik het zitje niet in de sportstand voor kinderen jonger dan 6 maanden.
19. Het maximale gewicht dat de kinderwagen kan dragen is 22 kg. Het maximale gewicht dat de boodschappenmand kan dragen is 3 kg.
20. Houd altijd toezicht op uw kind en zorg ervoor dat het niet op de bumper klimt of in de kinderwagen gaat staan.
21. De kinderwagen kan slechts door één kind tegelijk worden gebruikt.
22. Niet gebruiken met accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd.

## Voorwaarden voor het behoud van de garantie

1. De garantie dekt niet het volgende:

- Schade veroorzaakt door de gebruiker.
- Schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruiksaanwijzing en op de onderdelen van het product.
- Normale slijtage van onderdelen zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen blootgesteld aan wrijving, wielnaven, assen, bedrukte elementen.
- Schade veroorzaakt door het niet naleven van de onderhoudsvoorwaarden, bv. corrosie, kleurverandering van textiel- of kunststofelementen door langdurige blootstelling aan zonlicht, schade aan kunststofelementen of textielcomponenten door langdurige blootstelling aan zonlicht of hoge temperaturen, speling, geluiden zoals piepen/pepen, schade aan mechanismen door vervuiling.
- Schade veroorzaakt door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
- Verticale doorbuiging van de wielen onder belasting (dit is een normaal verschijnsel voor dit type constructie).
- Schade en vervuiling veroorzaakt door onjuiste verpakking van het product tijdens verzending door een koeriersdienst.

2. De reparatiemethode wordt bepaald door de fabrikant/bedrijven die de garantieclaims behandelen.

3. Het te repareren product moet schoon worden verzonden.

4. De garantie voor verkochte consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het gebrek aan overeenstemming van duurzame goederen niet uit of schorst deze niet.

## Onderdelen:

1. Dekking
2. Zit
3. Beschermende bumper
4. Veiligheidsharnas met gordels
5. Voetsteun (benen)
6. Voetsteun \*(basis)
7. Voorwielen
8. Greep
9. Schouderbeschermers
10. Achterwielen
11. Handvatontgrendelingsknop
12. Knop voor aanpassing van de rugleuning
13. Mand
14. Rem

## I. Montage

Uitvouwen van de wagen: zoals te zien is in fig.1, houd de ontgrendelingsknop 1 op het handvat ingedrukt en druk tegelijkertijd op knop 2, druk op het handvat en til het op totdat de wagen is uitgeklaapt en u het "klik"-geluid hoort (fig.3).

Montage van de achterwielen: zoals aangegeven in fig. 4, steek de wielas in de daarvoor bestemde plaats totdat u het "klik"-geluid hoort.

Montage van de voorwielen: zoals aangegeven in fig.5, de wielas in de daarvoor bestemde plaats steken tot u het "klik"-geluid hoort.

Montage van de beschermbeugel: steek de beschermbeugel in de daarvoor bestemde groeven aan beide zijden van het frame totdat u een "klik"-geluid hoort.

Open het deksel van de kinderwagen zoals in fig.7, en de kinderwagen is nu volledig gemonteerd.

## II. Gebruiksaanwijzing

Verstelling van de rugleuning: druk en trek naar beneden volgens pijl 1, en stel de rugleuning in op de laagste stand. De ring met pijl 2 moet worden versteld om de rugleuning in de hoogste stand vast te zetten.

Verstellen van de voetsteun: zoals getoond in fig.2, druk op de knop om deze in de laagste stand te vergrendelen. Zet de voetsteun in de hoogste stand (zie fig. 3).

Gebruik het deksel: zoals getoond in fig.4 trek aan het deksel om het volledig te openen. Duw het deksel terug om het te sluiten (fig.5).

Gebruik van de rem: duw het rempedaal omhoog tot u het "klik"-geluid hoort en de rem wordt gelost (fig.6). Druk het rempedaal in totdat u een "klik" hoort en de rem wordt vergrendeld (fig.7).

Demontage van de wielenvoorkant: druk op de knop volgens fig.8, trek naar beneden en verwijder het voorwiel.

De achterwielen verwijderen: druk op de knop volgens fig.9, trek en verwijder het achterwiel.

Gebruik van de veiligheidsgordel: druk in het midden van de gesp om de veiligheidsgordel te verwijderen. Om de veiligheidsgordel correct te gebruiken, steekt u beide gespen van de veiligheidsgordel in de gesp totdat u het "klik"-geluid hoort. Zoals in fig. 10 te zien is, kunt u de lengte van de veiligheidsgordel verstellen door op de ronde knop in het midden van de gesp te drukken. Om de lengte van de veiligheidsgordel in te korten, trekt u de riem door de ring en trekt u hem aan. Om de lengte van de veiligheidsgordel te vergroten, trekt u het uiteinde van de gordel strak en trekt u de gordel terug.

Verwijderen van de veiligheidsbeugel: zoals getoond in fig.12, beide zijknoppen van de veiligheidsbeugel indrukken en trekken om te verwijderen.

Inklappen van de wagen: zoals getoond in fig.13, punt A, druk op knop 1 om te ontgrendelen en druk tegelijkertijd op knop 2, druk naar beneden (punt B) en de wagen zal automatisch inklappen.

Na het opvouwen wordt de wagen automatisch vergrendeld, verticaal zoals in fig. C.



### III. Onderhoud

Controleer regelmatig of schroeven, klinknagels, bouten en assen goed vastzitten.

Gebruik de wagen niet in gevaarlijke omstandigheden, bijvoorbeeld op een oneffen ondergrond of in de buurt van intense hittebronnen of vuur.

Bewaar de wagen niet op vochtige, koude of te warme plaatsen en zorg ervoor dat hij niet in de buurt van een intense hittebron of vuur staat.

Volg altijd de instructies van de fabrikant.

Controleer de toestand van de kinderwagen regelmatig om het risico van letsel bij uw kind te voorkomen.

Om de stof te reinigen: gebruik een doek of een ander reinigingsmiddel. Voor andere delen: gebruik zeep of een neutraal reinigingsmiddel.

Controleer altijd of de kinderwagen geen losse schroeven, gebroken onderdelen of gaten in het materiaal heeft. Als de wagen beschadigd is, dient u de defecte onderdelen onmiddellijk te vervangen. Breng geen wijzigingen aan in het product, volg altijd de instructies en raadpleeg de fabrikant voor eventuele wijzigingen.

## **Passeggino compatto con piegatura automatica Coccolle Beyla**

### **Avvertenze di sicurezza!**

Seguire attentamente queste istruzioni prima di usare il passeggino, ciò garantirà l'uso in sicurezza del prodotto e permetterà di venire a sapere le sue caratteristiche utili.

1. Non lasciare mai il bambino non sorvegliato nel passeggino.
2. Non sollevare il passeggino mentre il bambino si trova nel passeggino.
3. Non realizzare aggiustamenti del passeggino allora quando il bambino è posizionato nello stesso.
4. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che le parti componenti siano bloccate.
5. Per evitare le lesioni corporali, nel momento nel quale piegate/dispiegate il passeggino, il bambino non deve trovarsi nel passeggino.
6. Non lasciare il bambino a giocare con questo prodotto.
7. Usare sempre la cintura di sicurezza. La cintura di sicurezza si può aggiustare a seconda dell'altezza del bambino, perciò esistendo spazi aggiuntivi.
8. Questo prodotto non è adatto per la corsa, per il pattinaggio o altre attività sportive.
9. Il passeggino non è adatto per il sonno durante la notte, possono comparire rischi di lesione al bambino.
10. Qualsiasi peso aggiuntivo posizionato sul manico, sullo schienale o sui laterali del passeggino, influisce sulla sua stabilità.
11. Per evitare il pericolo di soffocamento, tenere lontano dai bambini piccoli qualsiasi imballo in plastica.
12. Non usare mai il passeggino sulle scale o sulle scale mobili mentre il bambino si trova nello stesso.
13. Bloccare sempre il freno prima di prendere la mano dal passeggino.
14. Non lasciare il bambino salire o scendere da solo dal passeggino.
15. Tenere il prodotto da qualsiasi forte fonte di calore.
16. Verificare se il passeggino e il sedile dello stesso siano correttamente montati prima dell'uso.
17. Questo passeggino è adatto per i bambini con età compresa tra 0-36 mesi.
18. Non usare il sedile in modo sport per i bambini con età inferiore ai 6 mesi.
19. Il peso massimo supportato dal passeggino è di 22 kg. Il peso massimo supportato dal cestino della spesa è di 3 kg.
20. Sorvegliare sempre il bambino e assicurarsi che non si arrampica sulla barra di protezione e che non sta in piedi nel passeggino.
21. Il passeggino può essere usato solo da un singolo bambino alla volta.
22. Non usare con accessori non approvati dal produttore.

## Condizioni per mantenere la garanzia

1. La garanzia non copre:

- Danni causati pe colpa dell'utente.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni, delle avvertenze e delle limitazioni riportate nelle istruzioni per l'uso e sugli elementi del prodotto.
- Normale usura delle parti di ricambio come: pneumatici, camere d'aria, battistrada, materiali utilizzati per le maniglie, struttura e colore dei tessuti e dei materiali esposti all'attrito, boccole delle ruote, assi, elementi stampati.
- Danni causati dalla mancata osservanza delle condizioni di manutenzione, ad esempio: corrosione, cambiamento di colore del materiale tessile o degli elementi di plastica a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole, danni agli elementi di plastica o ai componenti tessili a seguito di una lunga esposizione alla luce del sole o alle alte temperature, giochi, rumori come cigolii/stridii, danni ai meccanismi dovuti allo sporco.
- Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
- Deviazione verticale delle ruote sotto carico (è una caratteristica normale per questo tipo di costruzione).
- Danni e sporcizia causati dall'imballaggio inadeguato del prodotto durante la sua spedizione tramite il servizio di corriere.

2. La modalità di riparazione sarà determinata dal produttore o dall'azienda che gestisce le richieste di garanzia.

3. Il prodotto inviato per la riparazione deve essere spedito pulito.

4. La garanzia per i beni di consumo venduti non esclude né sospende i diritti dell'acquirente derivanti dalla mancanza di conformità dei beni di uso duraturo.

## Componenti:

1. Tettoia
2. Sedile
3. Barra di protezione
4. Bretella di sicurezza con cinture
5. Supporto per le gambe
6. Supporto per le gambe \*(base)
7. Ruote anteriori
8. Manico
9. Protezioni spalle
10. Ruote posteriori
11. Pulsante liberazione manico
12. Pulsante aggiustamento schienale
13. Cestino
14. Freno

## I. Assemblaggio

Dispiegamento del passeggerino: come si può osservare nella fig. 1, tenere premuto il pulsante 1 di sblocco posizionato sul manico e mentre premete il pulsante 2, premere e sollevare il manico fino a quando il passeggerino è dispiegato e si sente il suono dello scatto (fig.3).

Assemblaggio delle ruote posteriori, in conformità alla fig.4, inserire l'asse delle ruote nel posto previsto per le stesse fino a quando si sente il suono dello scatto.

Assemblaggio delle ruote anteriori, in conformità alla fig.5, inserire l'asse delle ruote nel posto previsto per le stesse fino a quando si sente il suono dello scatto.

Il montaggio della barra di protezione: inserire la barra nelle scanalature previste di entrambi i lati del quadro fino a quando si sente il suono dello scatto.

Aprire la tettoia del passeggerino in conformità alla fig.7, e il passeggerino è adesso completamente montato.

## II. Istruzioni d'uso

Aggiustamento della posizione dello schienale: premere e tirare in basso in conformità alla freccia 1, e aggiustare lo schienale alla posizione più bassa. L'anello con la freccia 2 deve essere aggiustato per fissare lo schienale alla posizione più alta.

Aggiustamento del supporto per le gambe: come si osserva nella fig.2, premere il pulsante per fissare nella posizione più bassa. In conformità alla fig.3, sollevare il supporto per le gambe alla posizione più alta.

Uso della tettoia: in conformità alla fig. 4, tirare la tettoia per aprirla completamente. Spingere la tettoia indietro per chiuderla (fig.5).

Uso del freno: spingere verso l'alto il pedale del freno fino a quando si sente il suono dello scatto e il freno sarà sbloccato (fig.6). Spingere verso il basso il pedale del freno fino a quando si sente il suono dello scatto e il freno sarà bloccato (fig.7).

Smontaggio delle ruote anteriori: premere il pulsante in conformità alla fig.8, tirare in basso e rimuovere la ruota anteriore.

Smontaggio delle ruote posteriori: premere il pulsante in conformità alla fig.9, tirare e rimuovere la ruota posteriore.

Uso della cintura di sicurezza: premere sul centro del fermaglio per rimuovere le cinture. Per usare correttamente la cintura di sicurezza, inserire entrambi i ganci con le cinture di sicurezza nel fermaglio fino a quando si sente il suono dello scatto. Come si può osservare nella fig.10, per aggiustare la lunghezza della cintura di sicurezza, premere il pulsante centrale tondo del fermaglio. Per accorciare la lunghezza della cintura di sicurezza, tirare la cinghia attraverso l'anello e stringere. Per aumentare la lunghezza della cintura di sicurezza, stringere l'estremità della cintura e tirare indietro.

Allontanamento della barra di protezione: in conformità alla fig.12, premere entrambi i pulsanti laterali della barra e tirare per rimuovere.

Piegatura del passeggerino: in conformità alla fig.13, punto A, premere il pulsante 1 di sblocco e nello stesso tempo premere il pulsante 2, spingere verso il basso (punto B) e il passeggerino si piegherà automaticamente.

Dopo la piegatura, il passeggerino è bloccato automaticamente, verticale come si vede nella fig. C.

### III. Manutenzione

Verificare in modo regolato le viti, i rivetti, i bulloni e gli assi per assicurarsi che sono ben stretti e sicuri.

Non usare il passeggino in circostanze pericolose, per esempio su terreno accidentato o in prossimità delle fonti intense di calore o fuoco.

Evitare di depositare il passeggino in posti umidi, freddi o troppo calorosi, prendersi cura di non essere nella prossimità di una fonte intensa di calore o fuoco.

Seguire sempre le istruzioni del produttore.

Per evitare il rischio di ferita del bambino, verificare periodicamente lo stato del passeggino.

Per pulire il materiale tessile: usare un panno o altri dispositivi di pulizia. Per le altre parti: usare il sapone o un detersivo neutro.

Verificare sempre il passeggino e assicurarsi che non ha delle viti allentate, componenti rotti o buchi nel materiale. Nel caso in cui il passeggino abbia subito dei danni, preghiamo di sostituire tempestivamente i pezzi difetti. Non portare modifiche al prodotto, seguire sempre le istruzioni e per qualsiasi modifica, consultare il produttore.

## Coccolle Beyla sport babakocsi automatikus összecsu kással

### Biztonsági figyelmeztetések!

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutatot és tartsa be a beleirt feltételeket így biztonságban fogja használni a babakocsi összes jellemzőit.

1. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni a babakocsiban.
2. Tilos a babakocsit felemelni amikor a gyerek benne van.
3. Tilos módosításokat rendezni amikor a gyerek a babakocsiban van.
4. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes reteszelszerkezet be van kapcsolva.
5. A sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy gyereke tartson távolságot a termék kinyitására és összecsu kásánál.
6. Kérjük ne engedje a gyereket játszódjon a babakocsival.
7. Kérjük használja mindig a biztonsági övet. A babakocsi ellátva van beállítási rendszerrel amely megengedi hogy a biztonsági övet beállithassa a gyerek magassága szerint.
8. A termék nem lett tervezve kocogásra, korcsolyázásra vagy egyéb sporttevékenységekre.
9. Nem megfelelő éjeli alvásra, a gyerek súlyos sérülési veszélyben lehet.
10. A tolokar és /vagy a háttámla hátsó oldalára rögzített teher befolyásolja a babakocsi stabilitását.
11. A fulladás veszélyének elkerülése érdekében tartson minden műanyag zacskót és csomagolást a csecsemőktől és kisgyermekektől távol.
12. Tilos a babakocsi használatát lepcsők és mozgólépcsőkön.
13. Kérjük használja mindig a féket amikor a babakocsi leálva van.
14. Tilos megengedni a gyerek ki és bemásson a babakocsiban.
15. Tartsa távol a tűztől!
16. Kérjük ellenőrizze a babakocsi állapotát minden használat előtt!
17. A babakocsi megfelelő használatra 0 és 36 hónap alatt.
18. Tilos használni ülő pozícióban 6 hónapnál kisebbek gyerekek részére.
19. Maximális teherbírás: 22 kg. A vásárló kosár maximális teherbírása: 3 kg.
20. Kérjük ellenőrizze hogy gyerek ne másson ki a lökhárítónál és ne legyen álva az ülő részen.
21. A babakocsi csak egy gyerek használatára lett tervezve egyszerre.
22. Tilos használni tartozékokat amelyek nem lettek jóváhagyva a gyártótól.

## Alkatrész lista

1. Kupola
2. Ülés
3. Lökharító
4. Biztonsági öv
5. Lábtartó felső része
6. Lábtartó alsó része
7. Első kerekek
8. Tolokar
9. Válpánt védő
10. Hátsó kerekek
11. Automatikus összecsukási gomb
12. Hátradöntési beállítható gomb
13. Vásárló kosár
14. Fék

## I. Felszerelés

A babakocsi kinyitása: az 1 kép szerint, fogja meg a tolokart, nyomja meg az 1 és 2 gombot egyidejűleg és emelje fel ameddig a klik hang halható. Most a babakocsi teljesen kinyitva van ahogy látható a 3 képen.

A hátsó kerekek felszerelése: a 4 kép szerint, illessze be a hátsó kerekek tengelyeket a megfelelő helyben a vázon ameddig a klik hang halható.

Az első kerekek felszerelése: az 5 kép szerint, illessze be a két első kereket a megfelelő helyben a vázon ameddig a klik hang halható.

A lökhárító felszerelése: illessze be a lökhárító műanyag végeit a megfelelő helyben a vázon ameddig a klik hang halható.

A kupola beállítása: a 7 kép szerint nyissa ki teljesen a kupolát.

Most a babakocsi teljesen felszerelve van.

## II. Használati útmutató

A háttámla beállítása: az 1 nyíl szerint, nyomja meg a háttámla beállítási gombot és döntse hátra a kívánt pozícióban. Az emelésre huzza fel a D gombot.

A lábtartó beállítása: a 2 kép szerint, nyomja le mindkét oldalsó gombot hogy a lábtámlát sport pozícióban beállítani. A 3 kép szerint, emelje a lábtartó hogy alvó pozícióban beállítsa.

A kupola használata: a 4 kép szerint, huzza ki a kupolát hogy teljesen kinyissa. Az 5 kép szerint, huzza hátra a kupola az összecsukására.

A fék használata: a 6 kép szerint, emelje a féket ameddig a klik hang halható a fék feloldásához. A 7 kép szerint, nyomja le a féket ameddig a klik hang halható hogy a aktiválja.

Az első kerekek eltávolítása: a 8 kép szerint, nyomja meg a vázon található gombot és huzza ki az első kerekeket.

A hátsó kerekek eltávolítása: a 9 kép szerint, nyomja meg a gombot és huzza ki a kerekeket.

A biztonsági öv használata: A biztonsági öv használata: nyomja meg a központi gombot hogy a biztonsági övet kinyissa. A bezárása, hozza a biztonsági öv nyelveket a csatban és rögzítse. Ahogy a képen látható, az övek beállíthatóak a gyerek magassága szerint.

**FONTOS: HASZNÁLJA A BUZTONSÁGI ÖVET HELYESE, MINDIG RÖGZITVE!**

A biztonsági öv hosszúság beállítása

Rövidíteni: huzza meg előre a hátsó övet.

Hosszabbítani: huzza hátra a hátsó övet.

A babakocsi összecukása: az A kép szerint, tartsa a tolokart, nyomja meg egyidejűleg a két összecukási gombot a tolokarrol és a babakocsi automatikusan összecukodni fog. Az összecukás után, a babakocsi függőleges pozícióban állítható.

### **III. Használati figyelmeztetés**

Ellenőrizze rendszeresen a csavarok, nyelvcsapok, zárok és rögzítő pontok állapotát.

Tilos a babakocsit használni veszélyes körülményekben, például magas és alacsony talajon, a tűz özeleiben.

Ne használja vagy tárolja nedves, hideg vagy magas hőmérsékletű környezetben, tartsa távol tűztől vagy tűzforrástól távol.

Mindig kövesse a gyártó utasításait.

A gyermek sérülésének elkerülése érdekében kérjük, rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa a babakocsit.

Az anyag tisztítása: használjon rongyot vagy más tisztítási eszközt; a többi részhez: használjon otthoni szappant vagy enyhe mosószert.

### **IV. Tisztítás és karbantartás**

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult csavarok, sérült részek vagy repedések a textile részeken, ha szükséges, cserélje ki a törött alkatrészeket. Csak az utasításoknak megfelelően és a gyártó jóváhagyásával végezzen módosításokat a termékekben.



## **Carucior sport cu pliere automata Coccolle Beyla**

### **Atentionari de siguranta**

Cititi cu atentie aceste instructiuni inainte de a folosi caruciorul si urmati-le intocmai, acest lucru va garanta utilizarea in siguranta a produsului si va permite utilizarea tuturor caracteristicilor sale utile.

1. Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in carucior.
2. Nu ridicati caruciorul in timp ce copilul se afla in carucior.
3. Nu faceti reglaje asupra caruciorului cand copilul este in carucior.
4. Inainte de utilizare asigurati-va ca partile componente sunt blocate.
5. Pentru a evita vatamarile corporale, in momentul in care pliati/depliati caruciorul, copilul nu trebuie sa se afla in carucior.
6. Nu lasati copilul sa se joace cu acest produs.
7. Folositi intotdeauna centura de siguranta. Sistemul de centuri este prevazut cu ajustare pe multiple niveluri.
8. Acest produs nu este potrivit pentru alergare, patinaj sau alte activitati sportive.
9. Caruciorul nu este potrivit pentru somnul de noapte, pot aparea riscuri de vatamare asupra copilului.
10. Orice greutate suplimentara pozitionata pe maner, spatar sau pe lateralele caruciorului, afecteaza stabilitatea acestuia.
11. Pentru a evita pericolul de sufocare, tineti departe de copiii mici orice punga sau ambalaj din plastic.
12. Nu folositi niciodata caruciorul pe scari sau scari rulante in timp ce copilul este asezat in el.
13. Blocati intotdeauna frana inainte de a lua mana de pe carucior.
14. Nu lasati copilul ca urce sau sa coboare singur din carucior.
15. Franati intotdeauna caruciorul atunci cand puneti si scoateti copilul din el.
16. Tineti produsul departe de orice sursa puternica de caldura.
17. Verificati daca caruciorul si sezutul acestuia sunt corect montate inainte de folosire.
18. Acest carucior este potrivit pentru copii cu varsta 0 – 48 luni.
19. Nu folositi sezutul in mod sport pentru copiii cu varsta de sub 6 luni.
20. Greutatea maxima suportata de carucior este de 22 kg. Greutatea maxima suportata de cosul de cumparaturi este de 3 kg.

## Conditii de pastrare a garantiei

### 1. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
- Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
- Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușele din roți, axe, elementele imprimare.
- Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
- Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
- Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
- Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimiterii acestuia prin serviciul de curierat.

2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.

3. Produsul trimis în service pentru reparație trebuie să fie expediat curat.

4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.

## Componente:

1. Copertina
2. Sezut
3. Bara de protecție
4. Ham de siguranța cu centuri
5. Suport de picioare (gambe)
6. Suport de picioare \*(baza)
7. Roti fata
8. Maner
9. Protectii umeri
10. Roti spate
11. Buton eliberare maner
12. Buton ajustare spatar
13. Cos
14. Frana

## I. Asamblare

Deplierea caruciorului: dupa cum se poate observa in fig.1, tineti apasat butonul 1 de deblocare de pe maner si in acelasi timp apasati butonul 2, apasati si ridicati manerul pana caruciorul este depliat si auziti sunetul „click” (fig.3).

Asamblarea rotilor spate: conform fig.4, introduceti axul rotilor in locul prevazut pentru acestea pana auziti sunetul „click”.

Asamblarea rotilor fata: conform fig.5, introduceti axul rotilor in locul prevazut pentru acestea pana auziti sunetul „click”.

Montarea barei de protectie: introduceti bara in canelurile prevazute din ambele parti ale cadrului pana auziti sunetul „click”.

Deschideti copertina caruciorului conform fig.7, iar caruciorul este acum complet montat.

## II.Instructiuni de utilizare

Ajustarea pozitiei spatarului: apasati si trageti in jos conform sagetii 1, si ajustati spatarul la pozitia cea mai joasa. Inelul cu sageata 2 trebuie ajustat pentru a fixa spatarul la pozitia cea mai inalta.

Ajustarea suportului pentru picioare: dupa cum se observa in fig.2, apasati butonul pentru a fixa in pozitia cea mai joasa. Conform fig.3, ridicati suportul de picioare la pozitia cea mai inalta.

Folosirea copertinei: conform fig.4 trageti copertina pentru a o deschide complet. Impingeti copertina in spate pentru a o inchide(fig.5).

Folosirea franei: impingeti in sus pedala de frana pana auziti sunetul „click” si frana va fi deblocata(fig.6). Impingeti in jos pedala de frana pana auziti sunetul „click” si frana va fi blocata(fig.7).

Demontarea rotilor fata: apasati butonul conform fig.8, trageti in jos si scoateti roata fata.

Demontarea rotilor spate: apasati butonul conform fig.9, trageti si scoateti roata spate.

Folosirea centurii de siguranta: apasati in mijlocul cataramei pentru a scoate centurile. Pentru a utiliza corect centura de siguranta, introduceti ambele carlige cu centurile de siguranta in catarama pana auziti sunetul “click”. Dupa cum se poate observa in fig.10, pentru a ajusta lungimea centurii de siguranta apasati butonul central rotund al cataramei. Pentru a scurta lungimea centurii de siguranta, trageti cureaua prin inel si strangeti. Pentru a mari lungimea centurii de siguranta, strangeti capatul centurii si trageti inapoi.

Indepartarea barei de protectie: conform fig.12, apasati ambele butoane laterale ale barei si trageti pentru a scoate.

Plierea caruciorului: conform fig.13, punctul A, apasati butonul 1 de deblocare si in acelasi timp apasati butonul 2, impingeti in jos (punctul B) si caruciorul se va plia automat.

Dupa pliere, caruciorul este blocat automat, vertical dupa cum se vede in fig. C.

### III. Intretinere

Verificati periodic suruburile, niturile, bolturile si elementele de strangere pentru a va asigura ca sunt corect montate si fixate.

Nu lasati copilul sa stea in picioare in carucior sau sa se dea jos singur.

Nu folositi caruciorul pe terenuri inaltate, in panta sau in apropierea cuptoarelor.

Evitati depozitarea in locuri umede, reci sau surse de caldura excesiva.

Urmati intotdeauna instructiunile producatorului.

Orice greutate suplimentara pozitionata pe maner, spatar sau pe lateralele caruciorului, afecteaza stabilitatea acestuia.

Produsul poate fi folosit doar de catre un singur copil.

Folositi doar piese pentru inlocuire recomandate de producator.

Verificati periodic caruciorul pentru a evita eventuale vatamari corporale asupra copilului.

Pentru a curata caruciorul, materialele pot fi sterse usor cu o laveta umeda si cu un produs de curatare neutru(detergent lichid) sau apa cu sapun.

Verificati daca suruburile sunt slabite, parti deteriorate sau materiale rupte.

Inlocuiti piesele distruse, rupte sau deteriorate doar cu piese recomandate de producator.

## Συμπαγές καρότσι με αυτόματη αναδίπλωση Coccolle Beyla

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας!

Για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και για να εξοικειωθείτε με αυτό, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση του καροτσιού.

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη στο καρότσι.
2. Μην σηκώνετε το καρότσι ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα.
3. Μην κάνετε ρυθμίσεις στο καρότσι ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα.
4. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι κατάλληλα στερεωμένα.
5. Για την αποφυγή σωματικού τραυματισμού, όταν ανοίγετε/κλείνετε το καρότσι, το παιδί δεν πρέπει να βρίσκεται μέσα.
6. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το καρότσι.
7. Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας. Η ζώνη ασφαλείας ρυθμίζεται ανάλογα με το ύψος του παιδιού, για αυτό υπάρχουν επιπλέον χώροι.
8. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι όταν τρέχετε, κάνετε πατινάζ ή άλλες αθλητικές δραστηριότητες.
9. Το καρότσι δεν είναι κατάλληλο για το βραδινό ύπνο του παιδιού, υπάρχουν κίνδυνοι τραυματισμού.
10. Οποιοδήποτε πρόσθετο βάρος τοποθετείται στη λαβή, την πλάτη ή τα πλαϊνά του καροτσιού επηρεάζει τη σταθερότητά του.
11. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας, κρατήστε τις πλαστικές συσκευασίες μακριά από μικρά παιδιά.
12. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες ενώ το παιδί βρίσκεται μέσα.
13. Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο πριν πάρετε τα χέρια σας από το καρότσι.
14. Μην αφήνετε το παιδί να μπαίνει ή να βγαίνει μόνο του στο καρότσι.
15. Κρατήστε το προϊόν μακριά από οποιαδήποτε ισχυρή πηγή θερμότητας.
16. Ελέγξτε εάν το καρότσι και το κάθισμά του είναι σωστά τοποθετημένα πριν από τη χρήση.
17. Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας 0-36 μηνών.
18. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα στη θέση srog για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
19. Το μέγιστο βάρος που υποστηρίζει το καρότσι είναι 22 κιλά. Το μέγιστο βάρος για το καλάθι αγορών είναι 3 κιλά.
20. Επιβλέπετε πάντα το παιδί και φροντίζετε να μην ανεβαίνει στην μπάρα προστασίας και να μην στέκεται όρθιο στο καρότσι.
21. Το καρότσι χρησιμοποιείται μόνο με ένα παιδί μέσα.
22. Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

## Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
  - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
  - Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλαμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιοι τροχών, άξονες, επιγραφές.
  - Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
  - Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
  - Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
  - Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.
2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιλύει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

## Εξαρτήματα :

1. Τέντα
2. Κάθισμα
3. Μπάρας προστασίας
4. Ζώνες ασφαλείας με ιμάντες
5. Στήριγμα ποδιών (γάμπα)
6. Υποπόδιο \*(βάση)
7. Εμπρόσθιοι τροχοί
8. Λαβή
9. Προστατευτικά ώμων
10. Πίσω τροχοί
11. Κουμπί απελευθέρωσης λαβής
12. Κουμπί ρύθμισης πλάτης
13. Καλάθι για ψώνια
14. Φρένο

## I. Συναρμολόγηση

Άνοιγμα καροτσιού: σύμφωνα με την εικ. 1, κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης 1 στη λαβή και ταυτόχρονα πατήστε το κουμπί 2, πατήστε και ανασηκώστε τη λαβή μέχρι να ξεδιπλωθεί το καρότσι και να ακούσετε τον ήχο "κλικ" ( εικ. 3).

Συναρμολόγηση πίσω τροχών : σύμφωνα με την εικ. 4, τοποθετήστε τον άξονα των τροχών στην προβλεπόμενη θέση να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

Συναρμολόγηση των μπροστινών τροχών : σύμφωνα με την εικ. 5, τοποθετήστε τον άξονα των τροχών στην προβλεπόμενη θέση να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

Τοποθέτηση μπάρας προστασίας: εισάγετε την μπάρα στις αυλακώσεις που και στις δύο πλευρές του πλαισίου μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

Ανοίξτε την τέντα του καροτσιού σύμφωνα με την εικ. 7 και το καροτσάκι είναι πλέον πλήρως συναρμολογημένο.

## II. Οδηγίες χρήσης

Ρύθμιση της θέσης της πλάτης του καθίσματος: πατήστε και τραβήξτε προς τα κάτω κατά την κατεύθυνση του βέλους 1 και ρυθμίστε την πλάτη στη χαμηλότερη θέση. Ο δακτύλιος με το βέλος 2 πρέπει να ρυθμιστεί ώστε να στερεώνει την πλάτη στην υψηλότερη θέση.

Ρύθμιση στηρίγματος ποδιών: σύμφωνα με την εικ. 2, πατήστε το κουμπί για να στερεωθεί στην χαμηλότερη θέση. Σύμφωνα με την εικ. 3, σηκώστε το υποπόδιο στην υψηλότερη θέση.

Χρήση τέντας: σύμφωνα με την εικ. 4, τραβήξτε την τέντα για να ανοίξει τελείως. Σπρώξτε την τέντα προς τα πίσω για να την κλείσετε (εικ. 5).

Χρήση φρένου: πιέστε προς τα πάνω το πεντάλ του φρένου μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ" και το φρένο θα απενεργοποιηθεί (εικ. 6). Πιέστε προς τα κάτω το πεντάλ του φρένου μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ" και το φρένο θα ενεργοποιηθεί (εικ. 7).

Αφαίρεση μπροστινών τροχών: πατήστε το κουμπί σύμφωνα με την εικ. 8, τραβήξτε προς τα κάτω και αφαιρέστε τον μπροστινό τροχό.

Αφαίρεση των πίσω τροχών: πατήστε το κουμπί σύμφωνα με την εικ. 9, τραβήξτε και αφαιρέστε τον πίσω τροχό.

Χρήση ζώνης ασφαλείας : πιέστε στη μέση της πόρπης για να αφαιρέσετε τις ζώνες. Για τη σωστή χρήση των ζωνών ασφαλείας, τοποθετήστε και τα δύο άκρα των ζωνών ασφαλείας στην πόρπη μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ". Σύμφωνα με την εικ. 10, για να ρυθμίσετε το μήκος της ζώνης ασφαλείας πατήστε το κεντρικό στρογγυλό κουμπί της πόρπης. Για να ελαττώσετε το μήκος της ζώνης ασφαλείας, τραβήξτε τη ζώνη μέσα από το δακτύλιο και σφίξτε. Για να αυξήσετε το μήκος της ζώνης ασφαλείας, σφίξτε το άκρο της ζώνης και τραβήξτε προς τα πίσω.

Αφαίρεση μπάρας προστασίας : σύμφωνα με την εικ. 12 , πιέστε και τα δυο κουμπιά στις πλευρές μπάρας προστασίας και τραβήξτε για να την αφαιρέσετε.

Κλείσιμο καροτσιού : σύμφωνα με την εικ. 13, σημείο A, πιέστε κουμπί ξεκλειδώματος 1 ταυτόχρονα με το κουμπί 2, πιέστε προς τα κάτω (σημείο B) και το καρότσι θα διπλώσει αυτόματα.

Μετά το κλείσιμο το καρότσι είναι κλειδωμένο αυτόματα κατακόρυφα σύμφωνα με το σημείο C.

### III. Συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά τις βίδες, τα πριτσίνια, τα μπουλόνια και τους άξονες για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιχτά και ασφαλισμένα.

Μη χρησιμοποιείτε το καρότσι σε επικίνδυνες συνθήκες, όπως ανώμαλο έδαφος ή κοντά σε έντονες πηγές θερμότητας ή φωτιάς.

Αποφύγετε την αποθήκευση του καροτσιού σε χώρους με μεγάλη υγρασία, χαμηλή ή υψηλή θερμοκρασία, προσέχετε να μην το τοποθετείτε κοντά σε έντονη πηγή θερμότητας ή σε φωτιά.

Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ενδεχόμενου τραυματισμού του παιδιού ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καροτσιού.

Για να καθαρίσετε το υφασμάτινο υλικό: χρησιμοποιήστε ένα πανί ή άλλα είδη καθαρισμού. Για τα άλλα μέρη: χρησιμοποιήστε σαπούνι ή ουδέτερο απορρυπαντικό.

Ελέγχετε πάντα το καρότσι και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν χαλαρές βίδες, σπασμένα εξαρτήματα ή τρύπες στο υλικό. Εφόσον το καρότσι παρουσιάζει βλάβες, αντικαταστήστε αμέσως τα ελαττωματικά εξαρτήματα. Μην τροποποιείτε το προϊόν, ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες και για οποιαδήποτε τροποποίηση συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.